

*Magistra Vitae: электронный журнал по историческим наукам и археологии. 2024. Т. 9, вып. 2. С. 75–81.*  
*Magistra Vitae: online journal of historical sciences and archeology. 2024;9(2):75-81.*

Научная статья

УДК 94

doi: 10.47475/2542-0275-2024-9-2-75-81

## **«ИСТОРИЯ ПРОТИВ ЯЗЫЧНИКОВ» ПАВЛА ОРОЗИЯ КАК ИСТОЧНИК ЭПИТОМЫ «ХРОНИКИ» ИЕРОНИМА В «ГАЛЛЬСКОЙ ХРОНИКЕ 511 Г.»**

**Юлия Денисовна Исмагилова**

Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург, Россия, xkl.till3@gmail.com

**Аннотация.** Данная статья представляет анализ источников и происхождения исторических сюжетов, содержащихся в «Галльской хронике 511 г.». Цель исследования заключается в определении возможного влияния Орозия на составление «Галльской хроники 511 г.» и выявлении источников, использованных её автором. Рассматриваются главы «Галльской хроники 511 г.» (*Gall. Chr. a. DXI. 330, 340, 477, 483, 488, 492*), образующие единую группу, выделенную Т. Моммзенем по признаку происхождения материала данных глав из «Истории против язычников» Павла Орозия. В ходе исследования был проведён сравнительно-текстологический анализ текстов указанных глав и сравнение их с фрагментами из сочинения Орозия, консульскими анналами и другими позднеантичными сочинениями. Также рассмотрены возможные методы работы составителей «Галльской хроники 511 г.» с различными источниками. В результате анализа выявляется, что материал этих глав, скорее всего, был заимствован из консульских анналов, чем из «Истории против язычников» Орозия. Использование хронистом сочинения Орозия при обращении к тексту «Галльской хроники 511 г.» не обнаруживает убедительных доказательств. Однако малое количество дошедших до нас рукописей и их плохая сохранность препятствуют полноценному решению вопроса об источниках.

**Ключевые слова:** «Галльская хроника 511 г.», «История против язычников», исторические источники, позднеантичные хроники, консульские анналы

**Для цитирования:** Исмагилова Ю. Д. «История против язычников» Павла Орозия как источник эпитомы «Хроники» Иеронима в «Галльской хронике 511 г.» // *Magistra Vitae: электронный журнал по историческим наукам и археологии. 2024. Т. 9, вып. 2. С. 75–81.* URL: <https://www.magistravitaejournal.ru/ru/archive/38-magistra-vitae-2-2024.html>. DOI: 10.47475/2542-0275-2024-9-2-75-81

Original article

## **“THE HISTORY AGAINST PAGANS” BY PAULUS OROSIUS AS A SOURCE FOR THE EPITOME OF JEROME’S CHRONICLE IN THE “GALLIC CHRONICLE OF 511 AD”**

**Julia D. Ismagilova**

Saint Petersburg State University, Saint Petersburg, Russia, xkl.till3@gmail.com

**Abstract.** This article presents an analysis of the sources and origins of historical narratives contained in the “Gallic Chronicle of 511 AD.” The study aims to determine the possible influence of Orosius on the compilation of the “Gallic Chronicle of 511 AD” and to identify the sources used by its author. The focus is on chapters of the “Gallic Chronicle of 511 AD” (*Gall. Chr. a. DXI. 330, 340, 477, 483, 488, 492*), which form a unified group identified by T. Mommsen based on the material’s origin from Paulus Orosius’ “History Against Pagans.” The study conducts a comparative-textual analysis of these chapters, comparing them with fragments from Orosius’ work, consular annals, and other late antique writings. It also examines possible methods employed by the compilers of the “Gallic Chronicle of 511 AD” with various sources. The analysis suggests that the material of these chapters was likely borrowed from consular annals rather than from Orosius’ work. The use of Orosius’ composition by the chronicler when referring to the text of the “Gallic Chronicle of 511 AD” does not provide convincing evidence. However,

the limited number of surviving manuscripts and their poor preservation hinder a comprehensive resolution of the issue of sources.

**Keywords:** “Gallic Chronicle of 511 AD”, “History Against Pagans”, historical sources, late antique chronicles, consular annals

**For citation:** Ismagilova YD. “The History Against Pagans” by Paulus Orosius as a Source for the Epitome of Jerome’s Chronicle in the “Gallic Chronicle of 511 AD”. *Magistra Vitae: electronic journal of historical sciences and archaeology*. 2024;9(2):75-81. (In Russ.). URL: <https://www.magistravitaejournal.ru/ru/archive/38-magistra-vitae-2-2024.html>. DOI: 10.47475/2542-0275-2024-9-2-75-81

«Chronica Gallica ad annum DCXI» — не самая известная позднеантичная хроника. В отличие от аналогичных произведений IV–VI вв. она скорее напоминает краткое изложение (эпитому) более крупного текста [Burgess, 2017, p. 95; Holder-Egger, 1876, S. 9]. Из-за сложности структуры и ограниченности информации о процессе его создания этот документ остаётся недостаточно изученным.

Хроника дошла до нас в количестве всего двух рукописей. Первая, из Алькобы, использовалась Иоганом Вазеем при составлении его «Хроники памятных вещей Испании» и ныне утеряна. Другая рукопись, находящаяся в кодексе XIII в. и сохранившаяся до наших дней, происходит из Мадрида (codex. Matritensis univ. n. 134 p. 34vb–40. saec. XIII) [Mommsen, 1892, p. 626; Holder-Egger, 1876, S. 7]. В мадридской рукописи хроника названа «epithoma Chronicorum Seuerei cognomento Sulpicii» (f.34vb) [Burgess, 2017, p. 95; Holder-Egger, 1876, S. 7]. Хотя имя Сульпиция Севера содержится в конце текста (f.4b), эта работа не может быть приписана к его перу. Сам текст, в представленной в манускрипте XIII в. форме, был составлен в Испании в 733 г., о чём свидетельствует хронологическое исчисление с помощью Испанской эры в конце работы, после окончания повествования хроники в 511 г. По всей видимости, составитель рукописи взял существующее изложение, возможно, сжав его, и добавил к нему подборку хронологических выдержек из «Septem libri adversus paganos» Орозия [Burgess, 2017, p. 95]. Приписывание этой работы Сульпицию Северу, вероятно, произошло в неопределённое время после 733 г., и поэтому имя автора хроники было утрачено.

После исследования О. Хольдера-Эггера 1875 г. считалось, что «Галльская хроника 511 г.» была написана где-то в Южной Галлии, в Арле или Марселе [Holder-Egger, 1876, S. 58–59]; отсюда и происходит её современное название, данное Т. Моммзеном. Однако сравнительно недавно возникло предположение, что она была создана в Испании, находящейся под властью готов, после

отступления последних из Галлии [Gillett, 2000, p. 36–38]. Эта гипотеза основывается на использовании автором хроники испанских источников («Chronica Caesaraugustana», «Historia Gothorum») и системы летоисчисления по Испанской эре [Burgess, 2017, p. 87]. Приводя ряд убедительных доказательств, Р. Бёрджес утверждает, что хрониста всё же следует искать в Арле или поблизости от него на юге Галлии [Burgess, 2017, p. 87]. Такое местоположение обеспечивало бы автору хроники не только доступ к галльским, к испанским источникам, но и объясняло бы его интерес к истории германцев в Галлии и северо-восточной Испании.

Рукопись, приписываемая в конце примечания Сульпицию Северу, представляет собой мировую хронику до 511 г. Работа начинается с Адама, восходя к одной из недошедших до нас версий «Liber generationis», материал которой встречается в тексте и после перечисления первых библейских поколений людей [Holder-Egger, 1876, S. 20–22]. Основой сочинения является сокращение «Хроники» Евсевия-Иеронима, продолжающееся до смерти Валента в 378 г., названной в публикации Т. Моммзена *Pars Hieronymiana*. После эпитомы «Хроники» Иеронима следует оригинальное повествование, известное как «Галльская хроника 511 г.», возможно, являющееся сокращением полной версии, которая когда-то существовала [Burgess, 2017, p. 85; Holder-Egger, 1876, S. 9]. Помимо «Liber generations» и «Хроники» Иеронима, среди источников эпитомы отмечались такие произведения, как «История против язычников» Орозия, «Церковная история» Руфина Аквилейского, «Хроника» Сульпиция Севера, материал итальянской традиции консульских annales «Венские фасты» (*Fasti Vindobonenses*) и «Константинопольские консулярии» (*Consularia Constantinopolitana*, также известные как «*Descriptio Consulum*» и «*Fasti Hidatii*»). Помимо вышеназванного, О. Хольдер-Эггер указывает на использование латинской адаптации «*De bello Judaico*» Иосифа Флавия, выполненной Гигезиппом (Ἰγυζήσιππος). Использование некоторых из упомина-

нутых источников характерно и для повествования после 378 г. [Holder-Egger, 1876, S. 17, 18, 75; Mommsen, 1892, p. 626–628]. Существование фрагментов, восходящих к общим источникам, как в первой, так и во второй части, часто становилось аргументом для доказательства принадлежности обеих частей руке одного автора [Holder-Egger, 1876, S. 9]. Однако это могли быть и позднейшие интерполяции, внесённые в сокращение «Хроники» Иеронима автором продолжения, или последующим редактором.

Для повествования после 378 г. характерно похожее многообразие источников. Однако в рамках данного исследования мы сосредоточиваемся преимущественно на первой части «Галльской хроники 511 г.», поэтому мы ограничиваемся перечислением уже упомянутых источников, которые также присутствуют в последующем «оригинальном продолжении» [Holder-Egger, 1876, S. 75; Mommsen, 1892, p. 626–628], а именно: «Константинопольские консулярии», «Венские фасты», «История против язычников» Орозия и «Церковная история» Руфина Аквилейского.

Большинство сообщений эпитомы «Хроника» Иеронима посвящено еврейской и церковной историям. Из ранних событий времён римской Республики автор включает лишь записи о Пунических войнах (Gall. Chr. a. DXI. 208, 226, 237), взятии Карфагена (Ibid. 244) и войне против Югурты (Ibid. 248). В последующем развитии сюжета хроники наблюдается увеличение объёма материала, посвящённого римской истории. Этот факт связан с более пристальным вниманием, которое «Хроника» Иеронима уделяет истории Римской империи. В отличие от *Pars Hieronymiana*, в *Pars Posterior* повествование разворачивается преимущественно в Галлии, Италии и Испании вокруг истории варварских племён и их царей. При этом автора практически не интересуют события церковного мира. Такое направление повествования порождает вопросы о количестве авторов, ведь, несмотря на наличие общих источников, в обеих частях хроники различия в подходе и акцентах могут указывать на возможное участие разных составителей в создании каждой из частей.

Для решения проблемы определения числа составителей хроники необходимо подтвердить наличие общих источников в обеих её частях. Для осуществления данной цели нами будут рассмотрены шесть глав «Галльской хроники 511 г.» (Gall. Chr. a. DXI. 330, 340, 477, 483, 488, 492), образующих единую группу, выделенную Т. Моммзен по признаку происхождения их материала

из «Истории против язычников» Павла Орозия. Все они, за исключением главы 330, являются дополнениями, внесёнными в текст эпитомы «Хроника» Иеронима». Например, в главе 340 Т. Моммзен отмечает совпадение слова «sandapila» для обозначения носилок, на которых было тело мёртвого императора Домициана (Ibid. 340). В главе 477 упоминается имя Константа, брата Константина (Ibid. 477). В главе 483, помимо материала, заимствованного у Иеронима, сообщается об отправке Юлиана Отступника в Галлию (Ibid. 483), а в 488 — о начале гражданской войны (Ibid. 488). Наконец, в 492 главе есть указание Галатии как места смерти императора Иовиана (Ibid. 492).

В первую очередь все перечисленные сюжеты связаны с событиями, относящимися к светской истории. Этим они отличаются от глав, основанных на «Церковной истории» Руфина Аквилейского (Ibid. 381, 422, 430, 437, 479, 489). Стоит отметить, что все записи группы повествуют о событиях из истории церкви, а главным образом о ересях: изгнание из Рима ересиарха Феодота и его последователей Артемона и Павла Самосатского (Ibid. 381), о еретике Сабелии и предании его проклятию «damnatio» (Ibid. 422, 430), о возникновении ереси Манихеев (Ibid. 437), о разделении ереси Ариан (Ibid. 479), о начале епископства Нектария Константинопольского (Ibid. 489). При сравнении этих глав с параллельными местами из текста Руфина не вызывает сомнений их происхождение именно из этого источника. Дополнительным же источником по светской истории для автора «Галльской хроники 511 г.» являлись консульские анналы. Притом материал, содержащийся в редакции консулярий составителя «Галльской хроники 511 г.», невозможно реконструировать в полной мере. С уверенностью можно утверждать лишь объединение в данной консулярии сюжетов из обеих дошедших до нас традиций — «*Consularia Constantinopolitana*» и «*Fasti Vindobonenses*» [Исмагилова, 2023, с. 78–89].

При анализе метода работы хрониста с источником фиксируем, что он отличен в отношении «Церковной истории» Руфина и консульских анналов. В первой автором создавались независимые отдельные главы и лексика источника оставалась практически неизменной, например, «*De schismate Arianorum, quod in tres partes divisum est <...>*» (Ruf. Hist. Ec. 10.25) и «*divisa Arriana haeresis*» (Gall. Chr. a. DXI. 479). Это осуществлялось путём перенесения заглавий, дополненных подробностями из основного содержания глав: указанием основных действующих лиц

и событий (Ruf. Hist. Ec. 7.27; Gall. Chr. a. DXI. 437) или географических указаний (Ruf. Hist. Ec. 7.5; Gall. Chr. a. DXI. 422).

Когда же составитель «Галльской хроники 511 г.» обращается к списку консулярии, извлечённая информация непосредственно встраивается в повествование эпитомы «Хроники» Иеронима. Эта информация чаще всего выражается словом или словосочетанием. Исключениями являются главы о птице Феникс, а также мученичестве Перпетуи и Фелицитаты (Ibid. 312, 386). Что же касается глав, заимствованных, по мнению Т. Моммзена, из сочинения Орозия, то путь их создания схож именно с последним вариантом, за исключением главы о триумфе Тита и Веспасиана (Ibid. 330). Тематически и по способу извлечения информации из источника главы, созданные при опоре на «Историю против язычников», ближе к главам эпитомы, дополненными материалом из консульских анналов, чем к главам, основанным на «Церковной истории» Руфина.

Безусловно, что и Орозий для создания своего произведения использовал консульские анналы. Р. Бёрджес указывал ряд сюжетных параллелей между «Историей против язычников» и «Константинопольскими консуляриями» [Burgess, 1988, p. 36–50]. Кроме того, указанием на использование Орозием консульских анналов является также упоминание точных дат. Следовательно, можно предположить, что параллели между «Историей против язычников» Орозия и «Галльской хроникой 511 г.» обусловлены использованием общей исторической информации из консульских анналов.

К сожалению, обращение автора «Галльской хроники 511 г.» и Орозия к консуляриям, содержащим схожие исторические заметки, сложно проследить для повествований до 378 г., так как и в самих дошедших до нас консульских анналах плохо сохранились записи о событиях, случившихся до второй половины IV в. Поэтому целесообразно обратиться к пассажам второй части «Галльской хроники 511 г.», где исследователи отмечали использование текста Орозия составителем хроники.

Во второй части «Галльской хроники 511 г.» также отсутствуют записи, целиком заимствованные из «Истории против язычников». Кроме того, даже в тех главах, где есть слова и обороты, встречающиеся в «Истории против язычников», невозможно безоговорочно доказать прямое использование работы Орозия. Например, рассмотрим главу 529 «Галльской хроники 511 г.», кото-

рую О. Хольдер-Эггер считает доказательством использования «Истории против язычников» в качестве источника [Holder-Egger, 1876, S. 27–28]:

Gall. Chr. a. DXI. 529: Valentinianus «**apud Viennam**» **strangulatus dolo Arbogastis comitis**; <...>.

Or. Hist. adv. Pag. 7. 35. 10: Ubi cum tranquilla republica in pace ageret, **apud Viennam dolo Arbogastis comitis sui, ut ferunt, strangulatus** atque, ut uoluntariam sibi consciuisse mortem putaretur, laqueo suspensus est.

Изначально может показаться, что часть главы 529 действительно должна происходить из текста Орозия. Однако только слово «strangulatus» заслуживает внимания, так как всё остальное встречается и в других сочинениях V в.: «Arbogastis comitis» (Hid. Chr. 22; Gall. Chr. a. CCCCLII. 29), «dolo» (Marc. Com. Chr. 391; Ruf. Hist. Ec. 11. 31), apud Viennam (Prosp. Chr. 1197; Hid. Chr. 22; Gall. Chr. a. CCCCLII. 29; Epit. de. Caes. 48.7; Const. Cons. 392. 1; Marc. Com. Chr. 391). Таким образом, сюжет о смерти Валентиниана II — распространённое место в позднеантичных исторических сочинениях, при этом крайне схожее лексически между многими авторами, что указывает на использование ими общего источника. В качестве такого источника нельзя найти лучшего варианта, чем список консульских анналов родственной редакции «Константинопольских консулярий».

Что же касается слова «strangulatus», то оно, помимо Орозия, встречается у Марцелина Комита:

Marc. Com. Chr. 391: Valentinianus imp. apud Viennam dolo Arbogastis **strangulatus** interiit idib. Martiis.

В его хронике присутствует ряд параллелей с работой Орозия, что действительно указывает на вероятное знакомство константинопольского автора с текстом «Истории против язычников» [Croke, 1995, p. 22–25]. Тем не менее нет сомнений и в том, что для записи данной строки Марцелин обратился к консульским анналам, так как указал точную дату события «idib. Martiis» (Marc. Com. Chr. 391; Fast. Vind. pr. 561), чего не сделал Орозий. Таким образом, относительно «Галльской хроники 511 г.», по данной строчке нельзя сделать однозначного вывода в пользу её заимствования из «Истории против язычников», так как слово «strangulatus» могло быть получено и Орозием, и Марцелином Комитом, и автором «Галльской хроники 511 г.» из схожей редакции консульских анналов.

Следующие две главы, для которых О. Холь-

дер-Эггер отмечал использование сочинения Орозия автором «Галльской хроники 511 г.», повествующим о вступлении Радагайса в Италию и победе над ним Стилихона (Gall. Chr. a. DXI. 546), а также о вступлении в Галлию аланов, вандалов и свевов (Ibid. 547).

Пересечение первой из упомянутых глав с Орозием является лишь сюжетным, за исключением общего упоминания имени короля готов (Or. Hist. adv. Pag. 7.37.15). Более того, глава 546 «Галльской хроники 511 г.» имеет соответствия с «Хроникой» Проспера Аквитанского (Prosp. Chr. 1228) и маргиналией Копенгагенской рукописи «Хроники» Проспера (Havniensis n. 454 saec. XII; v. p. 362), которая также известна как «Хроника 641 г.» (Add. a Pr. Chr. Havn. marg. a. 405). При этом нет сомнений, что как Проспер, так и автор маргиналии использовали для создания своих записей консульские анналы. Таким образом, мы не можем согласиться в данном случае с мнением О. Хольдер-Эггера о заимствовании материала главы 546 нашей хроники из «Истории против язычников».

Наконец, рассмотрим главу 547, которая пересекается с Орозием упоминанием среди варварских племён свевов и обозначением таких топонимов, как река Рейн и Галлия (Gall. Chr. a. DXI. 547; Or. Hist. adv. Pag. 7.38.3-4). Помимо «Галльской хроники 511 г.» и «Истории против язычников», Галлия и Рейн упоминаются также для данного сюжета в «Хронике» Проспера (Prosp. Chr. 1230) и в «Хронике 641 г.» (Add. a Pr. Chr. Havn. 406). Это подтверждает, что перечисленная информация, вероятно, содержалась в консульских анналах. Можно заметить, что в «Хронике» Проспера и в «Хронике 641 г.» не содержится упоминания о свевах. Однако про этот народ говорится в «Хронике» Марцелина Комита, который, как было отмечено ранее, тоже располагал одной из недошедших до нас редакций консулярий (Marc. Com. Chr. 408). Отсутствие же свевов у Проспера и в «Хронике 641 г.» объясняется или немного отличной редакцией используемых консульских анналов, или же отсутствием интереса к данному германскому племени, которое было более интересно Орозию и автору «Галльской хроники 511 г.» из-за своего значения в истории Испании. Последним важным аргументом в пользу того, что в главе 547 «Галльской хроники 511 г.» использовались консульские анналы, а не «Истории против язычников», служит употребление глагола «*ingressi sunt*». Помимо наличия его в тексте Проспера, оно стоит в граммати-

ческой форме, характерной для консулярий: перфект и пассивный залог.

Таким образом невозможно однозначно подтвердить, что «История против язычников» Орозия была использована при создании повествования второй части «Галльской хроники 511 г.». Главы Pars Posterior, указанные О. Хольдер-Эггером как содержащие заимствования из текста Орозия, скорее свидетельствуют о том, что материал как в «Истории против язычников», так и во второй части «Галльской хроники 511 г.», вероятнее всего, исходит из общего источника, а именно консульских анналов.

Теперь же мы вновь обратимся к Pars Hieronymiana. Если во второй части работы автор не обращается к тексту Орозия, то использование «Истории против язычников» можно предположить только в том случае, если мы признаём наличие двух отличных составителей у первой и второй частей «Галльской хроники 511 г.». Последнее вполне вероятно, учитывая тематическую разность двух частей между собой. В то время как Pars Hieronymiana сосредоточена на освещении мировой истории через призму христианства и церкви, вторая часть повествует о переселении варварских племён на территорию Римской империи, их царях и новообразованных государствах.

Таким образом, необходимо приступить к рассмотрению каждой из упомянутых шести глав (Gall. Chr. a. DXI. 330, 340, 477, 483, 488, 492), к которым Т. Моммзен при публикации хроники указал параллельные места из Орозия:

Gall. Chr. a. DXI. 330: CCCXXX **triumphos Romanorum de Iudaeis: triumphaverunt Vespasianus et Titus simul.**

Hist. adv. pag. 7.9.8: **Vespasianus et Titus imperatores magnificum agentes de Iudaeis triumphum urbem ingressi sunt.**

Это единственная глава, не представляющая собой единичное слово или словосочетание, совпадающее лексически с фрагментом из Орозия, включённое в повествование Иеронима. Однако аналогичные сообщения можно найти в «Венских фастах» (Fast. Vind. 168) и в консулярии под названием «*Barbarus Scalegeri*» (Barb. Scal. f 55–56. 166). При этом и сам Орозий, как было установлено, использовал некий консульский список, и потому, вероятно, мог почерпнуть информацию о столь давнем событии из консульских анналов.

Глава о смерти Домициана пересекается с текстом Орозия упоминанием носилок, на которых было вынесено тело императора. Сообщение

о гибели императора встречается в «Венских фа-стах» (*Fasti Vind.* 187) и должно восходить к «*actis urbis*» — городским протоколам Рима, где оно со-держалось, вероятно, в полном объёме. На нали-чие данной записи консульских анналов некогда в более полном виде указывает запись Иерони-ма (*Hier.* 2112), который также использовал по-добный источник для продолжения «Хроники» Евсевия. Это подтверждается использованием глагола «*occisus est*», сохранившегося и в «Вен-ских фа-стах».

Таким образом, главы 330 и 340, повествую-щие о триумфе после победы в Иудее и о смерти Домициана, должны восходить к «хронике горо-да Рима», что позже вошла в состав всех позд-нейших консулярий. Такие события, как триумф и смерть императора, не могли не быть зафиксиро-ваны в подобном источнике, который регистри-ровал важнейшие события в истории Города. Од-нако это не помогает установить происхождение данных дополнений в тексте эпитомы «Хроники» Иеронима, ведь они могли быть включены туда как из консульского списка, так и из сочинения Орозия.

В главах 477, 482, 483, 488 сообщается о собы-тиях IV в., происходивших в западной части им-перии, преимущественно в Галлии и Италии. Ин-тересно заметить, что для консульских анналов того времени в качестве места их составления на-зываются территории близ г. Трир. Это объясняет географическую принадлежность к галльскому региону у многих сообщений консулярий первой половины IV в. Кроме этого, О. Хольдер-Эггер отмечал, что среди источников автора «Галль-ской хроники 511 г.» должна была присутство-вать хроника г. Арля, где тоже мог содержаться материал, лежащий в основе упомянутых четы-рёх глав [*Holder-Egger*, 1876, S. 44–71].

Информация о Галатии, как о месте смерти императора Иовиана из главы 492, была доста-точно распространена и содержалась во многих позднеантичных текстах. Её можно встретить у Аммиана Марцеллина (*Amm. Marc. Res. Gest.* 25.10.12–13), Созомена (*Soz. Hist. Ec.* 6.6), Евтро-пия (*Eutr. Brev. Hist. Rom.* 10.18.1) и Филисторгия (*Phil. Hist. Ec.* 8.8). Известно, что как минимум

Созомен и Филисторгий опирались на греческий перевод общего источника с «Константинополь-скими консуляриями» [*Burgess*, 1988, p. 38]: из-за большого количества текстов, содержащих ин-формацию о Галатии, нельзя с полной уверенно-стью утверждать, что автор «Галльской хроники 511 г.» получил эту информацию именно из кон-сульских анналов.

Так, при анализе глав 330, 340, 477, 483, 488 и 492 «Галльской хроники 511 г.» мы сталкива-емся с трудностью однозначного определения их происхождения из «Истории против язычников» Павла Орозия. Несмотря на это, имеются много-численные косвенные свидетельства, указываю-щие на возможное включение материала из этих глав в некоторые редакции консульских анналов.

Если принимать предположение о прямом ис-пользовании автором первой части «Галльской хроники 511 г.» текста Орозия, то можно было бы ожидать подхода к работе с источником анало-гичного тому, который мы видим при обращении к «Церковной истории» Руфина. Однако метод извлечения материала из «Истории против язы-чников» скорее схож с тем, который составитель хроники использует при работе с консульскими анналами. Если же рассматривать консулярии в качестве источника для глав 330, 340, 477, 483, 488, 492, то при наличии двух различных соста-вителей *Pars Hieronymiana* и *Pars Posterior* дан-ные шесть глав должны были изначально отсут-ствовать в тексте эпитомы «Хроники» Иерони-ма и появиться лишь с последующей редакцией, при создании повествования после 378 г. Это по-ложение дел в свою очередь ещё больше объяс-няет происхождение данных глав из консульских анналов, поскольку данный источник являлся ос-новным для автора *Pars Posterior*. Ограниченное число сохранившихся рукописей консулярий и их плохое состояние затрудняют полноценное опре-деление происхождения материала рассматривае-мых шести глав. Однако, несмотря на отсутствие возможности окончательно установить источник, более вероятным кажется предположение, что их содержание было заимствовано из консульского списка, а не из «Истории против язычников» Пав-ла Орозия.

### Список литературы

1. Исмагилова Ю. Д. *Epitoma chronicon* Проспера Аквитанского и «вторая редакция» *Consularia Constantinopolitana* (388–394/5 гг.) // Проблемы истории и культуры средневекового общества : материа-лы XLII всероссийской научной конференции студентов, аспирантов и молодых учёных «Курбатовские чтения» (8–10 ноября 2022 г.) / под ред. А. Ю. Прокопьева. СПб. : Скифия-принт, 2023. С. 78–89.

2. Burgess R. W. *Hydatius: A Late Roman Chronicler in Post-Roman Spain*: D. Phil. thesis. University of Oxford. Vol. 1. 1988. 306 p.
3. Burgess R. W. *The Gallic Chronicle of 511: A New Critical Edition with a Brief Introduction* // *Society and Culture in Late Antique Gaul: Revisiting the Sources* / ed. by Ralph W. M. London: Routledge, Hardcover, 2017. P. 85–100.
4. Croke B. *The Chronicle of Marcellinus: A Translation and Commentary: (with a Reproduction of Mommsen's Edition of the Text)*. Sydney : Australian Association for Byzantine Studies, 1995.
5. Gillett A. *The Accession of Euric* // *Francia: Mittelalter — Moyen Age* // J. Thorbecke Verlag. 2000. № 26. 40 p.
6. Holder-Egger O. *Über die Weltchronik des sogenannten Severus Sulpitius und südgallische Annalen des fünften Jahrhunderts. Eine Quellenuntersuchung*. Göttingen, 1876. 75 S.
7. Holder-Egger O. *Untersuchungen über einige annalistische Quellen zur Geschichte des fünften und sechsten Jahrhunderts* // *Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichte*. 1876.
8. Mommsen T. *Monumenta Germaniae Historica Auctores antiquissimi*. T. XI. *Chronica Minora*. Saec. IV–VII. Vol. 1. Berlin, 1892. 756 p.

### References

1. Ismagilova YD. “Epitoma chronicon by Prosper of Aquitaine and the ‘second edition’ of the *Consularia Constantinopolitana* (388–394/5)”. *Problemy istorii i kul'tury srednevekovogo obshchestva. Materialy XLII vserossijskoj nauchnoj konferencii studentov, aspirantov i molodyh uchenyh «Kurbatovskie chteniya» (8–10 noyabrya 2022 g.): Sbornik = Problems of History and Culture of Medieval Society. Proceedings of the XLII All-Russian Scientific Conference of Students, Postgraduates, and Young Scientists “Kurbatov Readings” (November 8–10, 2022)*. Saint Petersburg; 2023. Pp. 78–89. (In Russ.)
2. Burgess RW. *Hydatius: A Late Roman Chronicler in Post-Roman Spain*: D. Phil. thesis. University of Oxford. Vol. 1. 1988. 306 p.
3. Burgess RW. *The Gallic Chronicle of 511: A New Critical Edition with a Brief Introduction*. *Society and Culture in Late Antique Gaul: Revisiting the Sources*. ed. by Ralph W. M. London: Routledge: Hardcover; 2017. Pp. 85–100.
4. Croke B. *The Chronicle of Marcellinus: A Translation and Commentary: (with a Reproduction of Mommsen's Edition of the Text)*. Sydney: Australian Association for Byzantine Studies; 1995.
5. Gillett A. *The Accession of Euric*. In Paravicini W, editor, *Francia: Mittelalter — Moyen Age*. Jan Thorbecke Verlag. 2000;(26). 40 p.
6. Holder-Egger O. *Über die Weltchronik des sogenannten Severus Sulpitius und südgallische Annalen des fünften Jahrhunderts. Eine Quellenuntersuchung*. Göttingen; 1876. 75 S.
7. Holder-Egger O. *Untersuchungen über einige annalistische Quellen zur Geschichte des fünften und sechsten Jahrhunderts*. *Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichte*, 1876.
8. Mommsen T. *Monumenta Germaniae Historica Auctores antiquissimi*. T. XI. *Chronica Minora*. Saec. IV–VII. Vol. 1. Berlin, 1892. 756 p.

### Информация об авторе

Ю. Д. Исмагилова — магистрант 1-го курса, кафедра классической филологии, филологический факультет.

### Information about the author

Y. D. Ismagilova — Undergraduate Student, Department of Classical Philology, Faculty of Philology.

---

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов. The author declares no conflicts of interests.